*Załącznik nr 1*

*do Zarządzenia Nr 62/2024*

*z dnia 19 grudnia 2024 r.*

……………………………………. …………………………

(full name as in the passport or other official ID) place and date

………………………………………………………….

(academic degree)

………………………………………………………….

(place of residence)

…………………………………………………………..

(citizenship)

**DECLATARION OF AN INTERNATIONAL VISITING PROFESSOR**

In connection with my planned employment as a visiting professor under a civil contract at the UMCS in the 20…./…. academic year, I declare that

1. I do not have Polish citizenship;

2. I possess the title of a professor or I am employed as a university professor at …………………………………………………………………………...(type university or research institution name), or as an institute professor at an institute of the Polish Academy of Sciences (PAN), a research institute or an international institute.\*

3. I will conduct at least 60 hours of didactic classes (i.e. classes that aim to provide knowledge as part of a given type of education) at the Faculty of …………… at the UMCS in a given academic year.

\* Cross off unnecessary items

*.*……………………………

signature

*Załącznik nr 2*

*do Zarządzenia Nr 62/2024*

*z dnia 19grudnia 2024 r*.

WNIOSEK O ZAWARCIE UMOWY CYWILNOPRAWNEJ Z PROFESOREM WIZYTUJĄCYM  
*APPLICATION FOR CONCLUDING A CIVIL LAW CONTRACT WITH A VISITING PROFESSOR*

w roku akademickim….…… …………   
*for academic year*

1. Dane osoby proponowanej do zawarcia umowy cywilnoprawnej   
   *Personal details for concluding a civil law contract*

…………………………………………..  
Imię i nazwisko oraz tytuł naukowy

*Name, surname and academic title*

………………………………..................

miejsce stałego zatrudnienia  
*place of permanent employment*

…………………………………………..  
Adres zamieszkania  
*Residential address*

1. Uzasadnienie wniosku:  
   *Justification of the application:*…………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………
2. Proponowany okres realizacji umowy oraz forma i terminy wskazanych zajęć dydaktycznych na UMCS,

*Proposed period of implementation of the contract and the form and dates of indicated teaching classes at UMCS,*

…………………………………………………………………………………………  
…………………………………………………………………………………………  
…………………………………………………………………………………………  
…………………………………………………………………………………………

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Zestawienie godzin dydaktycznych w roku akademickim …….   *Summary of teaching hours for the academic year ……..* | | | | | | | | | | | |  |  |  |
|  |  | **Wydział ………………………………..**  *Faculty of ………………………………* | | | | | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Program studiów/studia ogólnoakademickie  *Studies programme/general academic studies* | Specjalizacja  *Specialization* | Cykl *Cycle* | Forma *Form* | Lata *Year* | Kurs  *Course* |  | | | | | | | |
|
| Semestr zimowy *winter semester* | | | | Semestr letni *summer semester* | | | |
| L | SM | KW | LB | L | SM | KW | LB |
| 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Suma godzin w semestrze *Total hours in semester*: | | | | | | |  | | | |  | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Skróty: L - wykład, SM - seminaria, KW - konwersacje, LB - laboratoria, I - studia licencjackie (studia pierwszego stopnia, studia licencjackie), II - studia magisterskie (studia drugiego stopnia, studia magisterskie)  *Abbreviations: L - lecture, SM - seminars, KW - conversation classes, LB - labs, I - undergraduate studies (first-cycle studies, Bachelor's degree), II - graduate studies ( second-cycle studies, Master's degree)* | | | | | | | | | | |  |  |  |
| **Łącznie *Total:*** | | | | 0,00 | | | |
|  |  |  |

1. Jednostka przyjmująca profesora wizytującego:  
   *Department hosting visiting professor:*
2. Finansowanie: zakreśl odpowiedź

*Financing: select response*

W ramach funduszy jednostki przyjmującej: TAK (YES) NIE (NO)

*From internal funds*

W ramach środków zewnętrznych: TAK (YES) NIE (NO)

*From external funds*

1. Wynagrodzenie za godzinę dydaktyczną TAK(YES) NIE (NO)

*Remuneration*

- stawka podstawowa (§4 ust. 1) TAK(YES)

- stawka wyższa (§4 ust. 2) (kwota/amount………….)

Uzasadnienie podwyższonej stawki wynagrodzenia (kosztorys)

*Justification for the increased remuneration rate*

…………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………….…………………………………………………………………………………………………………………………………….

1. Dodatkowy koszt opiekuna profesora wizytującego TAK (YES) NIE (NO) (kwota/amount………….)

*Additional cost of supervising a visiting professor*

……………………………………..

Zgoda dysponenta środków

*Approval of finance administrator*

Szacunkowy łączny koszt:……………………………….

*Estimated total cost*

1. Wnioskodawca:

*Head of the organizational unit submitting the application*

…………………………………………..

Imię i nazwisko oraz stanowisko

*Name, surname and position*

…………………………………………………………

telefon kontaktowy lub email

*contact telephone number or email*

………………………………………… …………………………………….

Podpis osoby składającej wniosek pieczęć jednostki

*Signature of the applicant department stamp*

1. Opiekun profesora wizytującego

*Supervisor of a visiting professor*

…………………………………………..

Imię i nazwisko oraz stanowisko

*Name, surname and position*

…………………………………………………………

telefon kontaktowy lub email

*contact telephone number or email*

1. Decyzja prorektora właściwego ds. studentów i jakości kształcenia

*Decision of the vice-rector responsible for student affairs and quality of education*

Wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody na zawarcie umowy cywilnoprawnej z profesorem wizytującym

*I consent/do not consent to conclude a civil law contract with a visiting professor*

Pani/Pan………………………………………………………………………………….

*Mr/ Mrs/ Ms*

………………….. ……………………………….

Data, pieczęć i podpis

*Date, signature and stamp*